

**GEMEINDE ST. MARTIN
IN PASSEIER**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



**COMUNE DI SAN MARTINO
IN PASSIRIA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**VERORDNUNG ÜBER DEN
HANDEL AUF ÖFFENTLICHEN
FLÄCHEN**

**REGOLAMENTO IN MATERIA DI
COMMERCIO SU AREE
PUBBLICHE**

genehmigt mit Ratsbeschluss
Nr. 34 vom 29.07.2016

approvato con delibera consiliare
n. 34 del 29/07/2016

REGOLAMENTO IN MATERIA DI COMMERCIO SU AREE PUBBLICHE

Art. 1 DEFINIZIONE

1) Per commercio su aree pubbliche si intende la vendita di merci al dettaglio e la somministrazione al pubblico d'alimenti e bevande effettuate su aree pubbliche o su aree private delle quali il comune abbia disponibilità. È regolato in base alle relative leggi e norme ed in base a questo regolamento.

Art. 2 AREE PUBBLICHE RISERVATE AL COMMERCIO CON POSTEGGIO FISSO

1) Il commercio su aree pubbliche può essere svolto sulle seguenti aree, opportunamente delimitate:

aree e posteggi di cui all'art. 17, comma 2, lettera a) della LP n. 7 dd. 17 febbraio 2000 e art. 16 della LP n. 6 dd. 23/07/2007 - variazione del art. 17 per l'utilizzo in tutti i giorni della settimana da parte degli stessi soggetti:

N. 1 piazza Raiffeisen, per la vendita/somministrazione di cibi e bevande – („Würstelstand“) – 38,5 mq – giornaliero

2) Qualora mutamenti demografici o socio-economici lo rendessero necessario il Consiglio comunale potrà stabilire altri punti vendita.

Art. 3 AREE PUBBLICHE RISERVATE AL COMMERCIO PER OCCUPAZIONE TEMPORANEA *MERCATO DI S. MARTINO "MARTINIMARKT"*

1) Nel Comune di S. Martino in Passiria ha luogo annualmente il mercato di S. Martino "Martinimarkt". Si applicano le norme riguardanti il commercio su aree pubbliche in quanto compatibili.

VERORDNUNG ÜBER DEN HANDEL AUF ÖFFENTLICHEN FLÄCHEN

Art. 1 DEFINITION

1) Unter Handel auf öffentlichen Flächen versteht man den Detailverkauf von Waren und die Verabreichung von Speisen und Getränken auf öffentlichen oder auf privaten der Gemeinde verfügbaren Flächen. Er wird durch die einschlägigen Gesetze und Bestimmungen, sowie durch diese Verordnung geregelt.

Art. 2 FÜR DEN HANDEL BESTIMMTE FLÄCHEN MIT FIXEM STANDPLATZ

1) Der Handel auf öffentlichen Flächen kann auf folgenden eigens begrenzten Flächen betrieben werden:

Flächen und Standplätze laut Art. 17, Absatz 2, Buchstabe a) des LG Nr. 7 vom 17.02.2000, und Art. 16 des LG Nr. 6 v. 23.07.2007 – Abänderung des Art. 17, welche an allen Wochentagen von denselben Personen genutzt werden können:

Nr. 1 Raiffeisenplatz, für den Verkauf/Verabreichung von Speisen und Getränke (Würstelstand) – 38,5 m² - täglich

2) Sollte es sich aufgrund von demographischen oder sozioökonomischen Veränderungen als notwendig erweisen, kann der Gemeinderat weitere Verkaufsstellen bestimmen.

Art. 3 FÜR DEN HANDEL BESTIMMTE FLÄCHEN FÜR ZEITWEILIGE BESETZUNG *„MARTINIMARKT“*

1) In der Gemeinde St. Martin in Passeier wird ein Jahresmarkt „Martinimarkt“ abgehalten. Es werden die Normen für den Handel auf öffentlichen Flächen angewandt, soweit anwendbar.

2) Il mercato di S. Martino in Passiria "Martinimarkt" si tiene il primo sabato dopo l'11 novembre di ogni anno su aree opportunamente delimitate, le quali sono destinate secondo l'allegato grafico A, ove vengono contrassegnati i posteggi con macchina e senza macchina.

Il mercato annuale viene ritenuto nel centro del paese e sul campo dei manifestazioni.

Art. 4 NUMERO E DIMENSIONI

1) I banchi vendita avranno di norma le seguenti dimensioni indipendentemente dalla merce posta di vendita:

- 6 m x 3 m
- 6 m x 5 m

Le sporgenze sopra il banco di vendita non devono superare la misura massima di m 0,50. Non deve essere impedita la vista degli altri banchi di vendita. Fra i singoli banchi di vendita deve essere mantenuta una distanza minima tra i m 0,50 e m 1,00.

Le coperture dei banchi di vendita (teli od altro) devono essere sistemate ad una altezza di almeno 2,2 m sopra il suolo e ciò per assicurare il libero passaggio e per non impedire la vista degli altri banchi di vendita.

2) Per il mercato di S. Martino sono previsti 81 posteggi, di cui 67 sono suddivisi in settori merceologici come da seguente elenco:

- a) somministrazione di cibi e bevande 6 punti vendita
b) settore alimentari 9 punti vendita
c) settore non alimentari 52 punti vendita

3) Inoltre è previsto per il mercato di San Martino un'area chiusa sulla piazza per manifestazioni per la vendita di macchine ed apparecchi agricoli con 8 punti vendita.

4) La destinazione e struttura dei punti vendita secondo le varie categorie verrà eseguita in base al suddetto allegato A, il quale fa parte integrante di questo regolamento.

5) Nell'ambito dei settori merceologici citati sarà consentita solo la vendita di prodotti afferenti al settore stesso.

2) Der Martinimarkt findet am ersten Samstag nach dem 11. November jeden Jahres auf eigens begrenzten Flächen, welche gemäß der grafischen Beilage A ausgewiesen werden, statt. In dieser Anlage werden die Standplätze mit Auto und ohne Auto eigens gekennzeichnet.

Der Jahresmarkt findet im Zentrum des Dorfes sowie auf dem Festplatz statt.

Art. 4 ANZAHL UND AUSMASSE

1) Unabhängig von der angebotenen Ware haben die Verkaufsstände in der Regel folgende Ausmaße:

- 6 m x 3 m
- 6 m x 5 m

Die Abdeckungsfläche über den Verkaufsstand darf den Stand um nicht mehr als 0,50 Meter hinausragen. Die Sicht der anderen Verkaufsstände darf nicht behindert werden. Zwischen den Verkaufsständen muss ein Abstand von 0,50 m bis 1 m eingehalten werden.

Die Standüberdachungen müssen sich mindestens 2,2 Meter über den Boden befinden damit ein ungehinderter Durchgang gewährleistet und die Sicht der anderen Verkaufsstände nicht beeinträchtigt wird.

2) Für den Martinimarkt sind 81 Standplätze vorgesehen, wovon 67 nach den folgenden Warenbereichen aufgeteilt sind:

- a) Verabreichung von Speisen und Getränken 6 Stände
b) Lebensmittel 9 Stände
c) Nicht Lebensmittel 52 Stände

3) Beim Martinimarkt wird zudem eine geschlossene Fläche beim Festplatz für den Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten abgegrenzt für die Unterbringung von 8 Verkaufsständen.

4) Die Ausweisung und Gliederung der Verkaufsstände nach den verschiedenen Kategorien erfolgt aufgrund der genannten Anlage A, welche wesentlichen Bestandteil dieser Verordnung bildet.

5) Im Rahmen der genannten Warenkategorien ist ausschließlich der Verkauf von entsprechenden Artikeln zugelassen.

6) Quest'ultima limitazione non si applica nel caso di rivendita di giocattoli abbinata alla vendita di dolci.

7) Per motivi di traffico (polizia stradale), sicurezza ed ordine pubblico ai sensi dell'art. 19, comma 2 della LP 7/2000 (alta densità di traffico e carenza di spazio disponibile) è vietato il commercio itinerante in qualsiasi forma oltre le aree previste nell'allegato A.

Art. 5 PRODUTTORI DIRETTI „Bauernmarkt“

1) Per la vendita diretta di prodotti agricoli da parte dei produttori vengono previsti 6 punti vendita, i quali vengono suddivisi in punti vendita per animali vivi (3 posti) e 3 punti vendita per altri prodotti agricoli (vedesi allegato A).

Banchi di vendita con animali vivi devono essere sistemati separatamente dai banchi presso i quali vengono somministrati generi alimentari.

2) I commercianti che vendono animali vivi devono osservare tutte le disposizioni contenute nelle leggi ed ordinamenti in materia della protezione degli animali. In osservanza della LP n. 9 dd. 15/05/2000, e successive modifiche ed integrazioni, i commercianti su area pubblica dovranno soprattutto provvedere ad un trattamento adeguato alla specie, al loro mantenimento e alla loro nutrizione nonché ad una sistemazione che garantisca uno spazio vitale e di movimento adeguato alla specie. Chi infrange queste disposizioni soggiace alle sanzioni previste dalle leggi e chi le infrange in maniera grave, può essere allontanato dal mercato.

Art. 6 CRITERI DI ASSEGNAZIONE DEI POSTEGGI

1) L'assegnazione definitiva o provvisoria dei posteggi nelle aree dedicate al commercio su aree pubbliche avviene secondo una graduatoria in base ai seguenti criteri:

a) Per la partecipazione al mercato oppure per la presenza fisica in occasione delle singole operazioni di assegnazione:
punti 1.

6) Letztere Einschränkung wird bei gleichzeitigem Angebot von Spielzeug und Süßigkeiten nicht angewandt.

7) Gemäß Artikel 19, Absatz 2 des LG 7/2000 ist es aus straßenpolizeilichen Gründen sowie aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung verboten, außerhalb der in Anlage A ausgewiesenen Flächen Handel auf öffentlichen Flächen zu betreiben.

Art. 5 BAUERNMARKT

1) Für den Direktverkauf von landwirtschaftlichen Produkten seitens der Erzeuger werden 6 Standplätze ausgewiesen. Dabei werden die Standplätze unterteilt in Verkauf von Lebewieh (3 Standplätze) und 3 Stände für den Verkauf von anderen landwirtschaftlichen Produkten (siehe Plan Anlage A).

Verkaufsstände mit lebendem Vieh müssen getrennt von Ständen mit Verabreichung von Lebensmitteln sein.

2) Händler welche lebende Tiere verkaufen, müssen alle in Gesetzen und Verordnungen enthaltenen Tierschutzbestimmungen einhalten.

Insbesondere müssen die Händler in Beachtung des L.G. Nr. 9 vom 15.05.2000 i.g.F., für eine artgemäße Betreuung, Versorgung und regelmäßige Ernährung der Tiere sorgen sowie deren Unterbringung in einem angemessenen artgemäßen Lebens- und Bewegungsraum gewährleisten. Die Nichtbeachtung dieser Bestimmungen wird mit den gesetzlich festgelegten Geldbußen geahndet und der Händler, welcher gegen diese in grober Weise verstößt, kann des Marktes verwiesen werden.

Art. 6 KRITERIEN FÜR DIE ZUWEISUNG DER STANDPLÄTZE

1) Die endgültige oder vorläufige Zuweisung der Standplätze für Handel auf öffentlichem Grund erfolgt aufgrund einer gemäß folgenden Kriterien erstellten Rangliste

a) Für die Teilnahme am Markt oder für die Präsenz bei den jeweiligen Zuweisungsoperationen:
1 Punkt.

b) le graduatorie vengono formate considerando distintamente i tre gruppi merceologici esistenti ai sensi dell'art. 4 e dell'art. 5:

- somministrazione di cibi e bevande
- settore alimentare
- settore non alimentare
- vendita di macchine ed apparecchi agricoli
- mercato dei contadini

c) parità di punteggio:

in caso di parità di punteggio nella rispettiva graduatoria verrà considerata la data di inizio attività, in base al registro delle imprese presso la Camera di commercio.

Per poter effettuare il calcolo corretto dei punti, i richiedenti sono obbligati a comunicare al comune presso lo sportello SUAP, eventuali modifiche societarie, di subingresso o voltura.

Un medesimo soggetto giuridico non può avere la titolarità o il possesso di più di quattro concessioni di posteggio nella medesima fiera o mercato.

2) La graduatoria approvata dalla Giunta comunale ha una validità di tre anni e viene pubblicata 15 giorni prima del mercato all'albo telematico del comune. Per l'inserimento nella graduatoria è condizione l'iscrizione presso lo sportello SUAP, commercio su aree pubbliche e la validità del DURC.

3) Il posteggio temporaneamente non occupato dal titolare della concessione verrà assegnato provvisoriamente il giorno del mercato in base alla graduatoria formulata secondo i criteri elencati ed; in caso di rifiuto l'assegnazione provvisoria del posto decade in favore del prossimo in graduatoria.

L'inserimento in detta graduatoria è soggetto a preventiva richiesta scritta presso lo sportello SUAP.

4) Per motivi organizzativi o di ordine pubblico gli organi di vigilanza sono autorizzati a provvedere a spostamenti dei posteggi. Tali spostamenti dovranno essere limitati al minimo indispensabile.

b) die Ranglisten werden unter Berücksichtigung der in Art. 4 und Art.5 genannten Warenaektoren erstellt:

- Verabreichung von Speisen und Getränken - „Würstelstände“
- Lebensmittel
- Nicht Lebensmittel
- Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen
- Bauernmarkt

c) Punktegleichstand:

bei Punktegleichheit in der jeweiligen Rangliste wird der Standplatz an denjenigen vergeben, der laut Handelsregister der Handelskammer als erster die Tätigkeit begonnen hat. Bei allfälligen Änderungen der Gesellschaftsform oder bei Nachfolge bzw. Umschreibung sind die Antragsteller verpflichtet, dies der Gemeinde über den SUAP - Schalter mitzuteilen, um die korrekte Berechnung der Punkte vornehmen zu können.

Ein und dasselbe Rechtsobjekt darf im Bereich einer Messe oder eines Marktes nicht die Inhaberschaft oder den Besitz von mehr als vier Standplatzkonzessionen haben.

2) Die vom Gemeindeausschuss genehmigte Rangordnung hat eine Gültigkeit von 3 Jahren und wird 15 Tage vor jedem Markttag an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht. Voraussetzung für die Eintragung in die Rangordnung ist die Meldung über den SUAP – Schalter, Handel auf öffentlichen Flächen sowie die Gültigkeit des DURC.

3) Der Standplatz der vom Inhaber der Bewilligung zeitweilig nicht besetzt wird, wird am Markttag laut der gemäß vorhergehenden Kriterien erstellten Rangliste provisorisch vergeben; eine Ablehnung des provisorisch zugewiesenen Standplatzes hat deren Verwirkung zu Gunsten des nachfolgenden in der Rangordnung zur Folge.

Der Aufnahme in diese Rangordnung muss ein schriftliches Ansuchen über den SUAP - Schalter vorausgehen.

4) Aus organisatorischen Gründen oder aus Gründen der öffentlichen Sicherheit sind die Aufsichtsorgane ermächtigt, die Standplätze zu versetzen, wobei dies auf das Notwendigste zu beschränken ist.

Art. 7
CONCESSIONE DEI POSTEGGI

1) La concessione del posteggio ha una durata massima di dodici anni (scadenza nell'anno 2021 indipendentemente dalla data rilasciata). La concessione del posteggio decade per il mancato rispetto delle norme sull'esercizio dell'attività disciplinata dal presente regolamento.

2) Per motivi di interesse pubblico le autorizzazioni e concessioni di occupazione di suolo pubblico sono revocabili in qualsiasi momento. Si applica comunque il Regolamento comunale vigente sull'occupazione del suolo pubblico.

3) La graduatoria provvisoria viene rielaborata annualmente. La domanda deve essere compilata ai sensi dell'art. 6.

Art. 8
UNIONE E SPOSTAMENTO DEI BANCHI

1) Se necessario, la polizia municipale potrà predisporre lo spostamento dei banchi. Ciò avviene secondo il punteggio acquisito; i titolari di un posto fisso hanno la precedenza. Se ai margini del mercato vi sono banchi isolati, questi saranno spostati verso il posteggio occupato più vicino, per rendere il mercato più compatto.

2) Eventuali scambi di posteggi tra venditori ambulanti devono essere autorizzati. I venditori ambulanti devono inoltrare una comunicazione scritta all'amministrazione comunale, la quale potrà disporre lo scambio dopo aver sentito il parere della polizia municipale.

Art. 9
COMMERCIO AMBULANTE AL DI FUORI DELLE ZONE DEL MERCATO

1) Su strade ed aree pubbliche nei centri abitati, delimitati con la segnaletica a norma del codice della strada, è vietato esercitare il commercio ambulante con l'impiego di veicoli di qualsiasi genere, sui quali le merci offerte in vendita siano caricate ed esposte. Da tale divieto sono esclusi gli "affari porta in porta".

Art. 7
STANDPLATZKONZESSIONEN

1) Die Standplatzkonzession gilt für höchstens 12 Jahre (Fälligkeit im Jahr 2021 unabhängig vom Ausstellungsdatum). Sie verfällt wenn die Vorschriften über die durch diese Verordnung geregelte Tätigkeit missachtet werden.

2) Aus Gründen des öffentlichen Interesses können die Genehmigungen und Konzessionen für die Besetzung des öffentlichen Grundes jederzeit widerrufen werden. Es wird jedenfalls die geltende Gemeinderegelung zur Besetzung des öffentlichen Grundes angewandt.

3) Die provisorische Rangordnung wird jährlich überarbeitet. Das Gesuch muss im Sinne des Art. 6 abgefasst werden.

Art. 8
ZUSAMMENLEGUNG UND VERLEGUNG DER VERKAUFSSTÄNDE

1) Die Gemeindepolizei kann, falls erforderlich, eine Verlegung veranlassen. Diese erfolgt nach Rangordnung, wobei die Inhaber eines festen Platzes bevorzugt werden. Wenn am Rand des Marktes einige Stände allein stehen, werden sie bis zum nächsten besetzten Standplatz verlegt, um den Markt kompakter zu gestalten.

2) Der Standplatztausch unter den Wanderhändlern muss genehmigt werden. Die Wanderhändler müssen eine schriftliche Mitteilung bei der Gemeindeverwaltung einreichen die den Wechsel nach Anhören der Gemeindepolizei ermächtigen kann.

Art. 9
WANDERHANDEL AUSSERHALB DER MARKTZONEN

1) Es ist untersagt, auf öffentlichen Straßen und Plätzen der geschlossenen Ortschaften, welche mittels Beschilderung der St.V.O. abgegrenzt sind, Wanderhandel mit Einsatz jeglicher Art von Fahrzeugen, auf welche die zu verkaufende Ware verfrachtet und ausgestellt ist, zu betreiben. Davon ausgenommen sind Haustüregeschäfte.

**Art. 10
CANONI**

1) Si applica il regolamento vigente riguardante la tassa per l'occupazione del suolo pubblico.

2) Il contributo per gli altri servizi offerti, come ad esempio l'asporto dei rifiuti solidi urbani, viene calcolato in base ai rispettivi regolamenti; eventuali servizi aggiuntivi verranno calcolati separatamente.

3) Ogni partecipante al mercato deve versare il corrispondente importo sul conto tesoriere intestato al Comune di S. Martino in Passiria.

4) In caso di mancata dimostrazione del pagamento di cui al comma 3 del presente articolo la persona incaricata delle funzioni di polizia annunaria è tenuta a incassare direttamente il canone.

**Art. 10
GEBÜHREN**

1) Es wird die geltende Verordnung betreffend die Gebühr für die Besetzung öffentlichen Grundes angewandt.

2) Der Beitrag für weitere zur Verfügung gestellte Dienstleistungen, wie z.B. die Müllabfuhr, wird aufgrund der entsprechenden Verordnungen errechnet; etwaige Zusatzdienstleistungen sind getrennt zu verrechnen.

3) Jeder Teilnehmer am Markt muss den entsprechenden Betrag auf das Schatzamtskonto der Gemeinde St. Martin in Passeier entrichten.

4) Sollte der Nachweis der Einzahlung laut Absatz 3 dieses Artikels nicht vorgelegt werden können, wird die mit den Aufgaben der Marktpolizei beauftragten Person angehalten, die Gebühr direkt zu kassieren.

**Art. 11
PRESCRIZIONI IGIENICO SANITARIE**

1) I titolari dei posteggi devono rispettare tutte le disposizioni contenute nelle leggi e nei regolamenti locali in merito all'igiene e alla salute, in riferimento al controllo sanitario, alla genuinità degli alimenti e delle bevande e ai provvedimenti contro la diffusione delle malattie infettive.

**Art. 11
HYGIENE UND SANITÄTSMASSNAHMEN**

1) Die Standplatzinhaber müssen alle Bestimmungen beachten die in den Gesetzen und den örtlichen Verordnungen bezüglich Hygiene und Gesundheit enthalten sind, in Bezug auf die sanitäre Überwachung, die Echtheit der Lebensmittel und Getränke sowie die Maßnahmen gegen Ausbreitung von Infektionskrankheiten.

**Art. 12
CIRCOLAZIONE**

1) Con ordinanza del Sindaco vengono adottati i provvedimenti necessari ai sensi dell'art. 7 del codice stradale.

**Art. 12
VERKEHR**

1) Mit Anordnung des Bürgermeisters werden gemäß Art. 7 der Straßenverkehrsordnung die nötigen Maßnahmen getroffen.

**Art. 13
ALLEGATI E DISEGNI TECNICI**

1) Tutti i disegni tecnici allegati al presente regolamento costituiscono parte essenziale ed integrante del regolamento stesso.

**Art. 13
ANLAGEN UND PLÄNE**

1) Alle dieser Verordnung beiliegenden Pläne bilden einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil derselben.

Art. 14
ACCESSO E USCITA DAI MERCATI

1) L'accesso e l'uscita dalla zona di mercato da parte dei titolari dei posteggi sono regolati nel modo seguente:

- a) allestimento dei banchi e rifornimento merci dalle ore 6.00 alle ore 7.30;
- b) sgombero dell'area riservata al pubblico entro le ore 7.30 per i titolari di posteggio ed entro le ore 8.00 per i provvisori;
- c) smontaggio dei banchi non prima delle ore 13.30;
- d) sgombero per fine mercato entro le ore 15.00.

2) L'assegnazione dei posteggi ai non titolari avverrà a partire dalle ore 7.30, rispettando la composizione merceologica del mercato di cui all'allegato A).

3) L'orario dell'attività commerciale nell'area di mercato si svolge dalle ore 7.00 alle ore 15.00 (compreso lo sgombero) senza interruzione.

4) Il mercato potrà essere abbandonato anticipatamente solo per comprovata necessità, previa autorizzazione degli organi di vigilanza.

5) L'esercizio dell'attività commerciale nelle aree di cui agli artt. 2 e 3, deve svolgersi tenendo conto delle disposizioni previste della LP 17/2/2000, n. 7 e del relativo regolamento di esecuzione, decreto del presidente della Giunta provinciale 30/11/2000, n. 39.

Art. 15
FREQUENZE E ASSENZE

1) La concessione del posteggio decade per il mancato rispetto delle norme sull'esercizio dell'attività disciplinata dal presente regolamento o qualora il posteggio non venga utilizzato entro tre anni.
Il commerciante perde tutti i punti della presenza

Art. 14
ANKUNFT UND VERLASSEN DES MARKTES

1) Für die Inhaber der Standplätze gilt bezüglich Ankunft und Verlassen des Marktbereiches folgende Regelung:

- a) Aufstellung der Verkaufsstände und Wareneinlieferung: von 6.00 Uhr bis 7.30 Uhr;
- b) Räumung der für die Öffentlichkeit vorbehaltenen Flächen innerhalb 7.30 Uhr für die Standplatzzinhaber und innerhalb 8.00 Uhr für die provisorischen Inhaber eines Standplatzes;
- c) Abbau der Verkaufsstände nicht vor 13.30 Uhr;
- d) Räumung des Marktes und Beendigung desselben innerhalb 15.00 Uhr.

2) Die Zuweisung der Standplätze an die Nichtinhaber erfolgt ab 7.30 Uhr, wobei die vorgegebene Aufteilung des Marktes nach Warenkategorien einzuhalten ist laut Anlage A).

3) Die Ausübung der Handelstätigkeit wird in der Zeit von 7.00 Uhr bis 15.00 Uhr ohne Unterbrechung (einschließlich Räumung des Standplatzes) abgewickelt.

4) Wenn ein Händler aus einem nachweisbaren Grund den Markt zu einem früheren Zeitpunkt als vorgesehen verlassen muss, so ist eine vorherige Genehmigung der Aufsichtsorgane einzuholen.

5) Die Ausübung der Handelstätigkeit auf den Flächen laut Art. 2 und Art. 3, hat nach den Bestimmungen von LG Nr. 7 vom 17.02.2000 sowie der entsprechenden Durchführungsverordnung (Dekret des Landeshauptmannes Nr. 39 vom 30.11.2000) zu erfolgen.

Art. 15
AUFSUCHSHÄUFIGKEIT UND ABWESENHEIT

1) Die Konzession verfällt, wenn die Vorschriften über die durch diese Verordnung geregelte Tätigkeit missachtet werden oder wenn der Standplatz innerhalb von 3 Jahren nicht genutzt wird.
Der Händler verliert auch alle

al mercato. Salvo i casi di assenza per malattia, gravidanza o assistenza a persona convivente invalida o portatrice di grave handicap o partecipazione ad altra manifestazione mercatale, guasto o incidente al proprio automezzo o causa di morte del titolare.

La documentazione giustificativa delle assenze di cui al presente comma deve pervenire per iscritto all'amministrazione comunale entro 15 giorni dopo il giorno del mercato.

Le giustificazioni delle assenze sono previste solo per i titolari di un posteggio fisso.

In caso di superamento delle assenze ingiustificate, l'agente di vigilanza invierà al venditore ambulante una comunicazione relativa all'istruzione di una procedura di revoca dell'autorizzazione.

Il venditore ambulante può giustificarsi per iscritto entro 30 giorni presso il Comando della Polizia municipale. Se la giustificazione non viene accettata, seguirà la revoca dell'autorizzazione.

2) Ai sensi di questo regolamento viene riconosciuta la presenza quando è dato la presenza effettiva e la documentazione del effettuato versamento del corrispondente canone ai sensi dell'art. 10.

3) La presenza viene controllata dall'ufficio competente in base alle documentazioni in possesso e alle domande. In caso di mancata conformità dei dati dichiarati da parte del commerciante con quelli in possesso dell'ufficio, il commerciante ha il diritto di dimostrare l'esattezza della dichiarazione entro 20 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Art. 16 DIVIETI

1) È vietato:

- vendere a braccia;
- il cosiddetto sistema dell'imbonitore;
- vendere qualsiasi materiale esplosivo o comunque pericoloso (petardi, fuochi d'artificio ecc.);
- l'uso di altoparlanti o di altri sistemi che disturbino la quiete pubblica;
- introdurre cani;
- qualsiasi occupazione non autorizzata di

Anwesenheitspunkte. Davon ausgenommen sind Ausfälle infolge von Krankheit, Schwangerschaft, oder Betreuung eines Invaliden oder einer schwer behinderten Person, die im gemeinsamen Haushalt wohnt, oder im Falle von Teilnahme an einem anderen Markt oder bei mechanischem Schaden oder Unfall am eigenen Fahrzeug, oder bei Tod des Konzessionsinhabers.

Der Nachweis des Grundes über die Abwesenheit laut diesem Absatz ist der Gemeindeverwaltung innerhalb von 15 Tagen ab Datum des betroffenen Marktes schriftlich zu übermitteln.

Die Entschuldigungen für die Abwesenheit sind nur für die Inhaber der fixen Standplätze vorgesehen.

Bei unentschuldigter Abwesenheit sendet das zuständige Amt dem Wanderhändler eine Mitteilung über die Einleitung eines Verfahrens zum Widerruf der Ermächtigung.

Der Wanderhändler kann sich innerhalb von 30 Tagen schriftlich rechtfertigen. Wird die Rechtfertigung nicht angenommen, folgt der Widerruf der Ermächtigung.

2) Für die Anerkennung der Marktpräsenz im Sinne dieser Verordnung ist die effektive Anwesenheit sowie der Nachweis über die Einzahlung der entsprechenden Gebühr gemäß Art. 10 erforderlich.

3) Die Präsenz wird vom zuständigen Amt auf Grund der vorhandenen Dokumentationen und des Gesuches überprüft. Bei Nichtübereinstimmung der erklärten Daten seitens des Händlers mit der im Amt vorhandenen Dokumentation, hat der Händler das Recht innerhalb von 20 Tagen ab Erhalt der diesbezüglichen Mitteilung, den Nachweis für die Richtigkeit der Erklärung zu erbringen.

Art. 16 VERBOTE

1) Es gelten folgende Verbote:

- der Verkauf nach Armlängen;
- das Verkaufssystem des Marktschreiers;
- der Verkauf von Explosiven oder gefährlichen Stoffen (Knall- und Feuerwerkskörpern usw.);
- der Gebrauch von Lautsprechern oder ähnlichen die öffentliche Ruhe störenden Geräten;
- das Mitbringen von Hunden;
- Jede Art von unerlaubter Besetzung

area pubblica non compresa nella zona di mercato delimitata.

von öffentlichen Flächen außerhalb der ausgewiesenen Marktzone.

Art. 17
SANZIONI E PROVVEDIMENTI
AMMINISTRATIVI

1) Chiunque violi le disposizioni del presente regolamento è punito con una sanzione amministrativa da **Euro 100,00** fino **Euro 500,00**. Per la violazione recidiva e per fatti particolarmente gravi il Sindaco, sentito l'assessore competente, può disporre la sospensione della concessione del posteggio da uno a due mercati successivi o dichiarare la decadenza della concessione del posteggio.

Se i sanzioni non vengono pagate avviene l'esclusione immediata.

2) Restano ferme le disposizioni della LP 17 febbraio 2000, n. 7, e dell'art. 34 del relativo regolamento di esecuzione DPGP 30 ottobre 2000, n. 39.

3) Per la vendita di articoli al mercato dei produttori diretti che non provengono dalla propria attività è prevista la sanzione di cui ai commi 1 e 2 nonché il divieto di assegnazione di un posteggio per 3 mercati successivi.

Art. 18
SORVEGLIANZA

1) Le disposizioni del presente Regolamento tengono conto della normativa in materia di commercio su aree pubbliche, facendo salve le altre disposizioni di legge e regolamentari – in particolare quelle afferenti gli aspetti urbanistici, sanitari e di ordine pubblico – in quanto applicabili.

Art. 19
REVOCA DI REGOLAMENTI PRECEDENTI

Il presente regolamento fa decadere ogni altro regolamento in merito al commercio su aree pubbliche approvata dal Consiglio comunale in data anteriore.

Art. 17
VERWALTUNGSSTRAFEN UND
-MASSNAHMEN

1) Die Nichtbeachtung dieser Verordnung wird mit einer Verwaltungsstrafe von **Euro 100,00** bis **Euro 500,00** geahndet. Bei wiederholter Missachtung der Bestimmungen dieser Verordnung bzw. bei besonders schwerwiegenden Vergehen kann der Bürgermeister nach Anhören des zuständigen Gemeindeferenten einen vorübergehenden Entzug des Standplatzes von einem bis zwei darauffolgende Märkte anordnen oder die Konzession für verfallen erklären.

Wird die Verwaltungsstrafe nicht bezahlt, erfolgt der sofortige Ausschluss.

2) Die Bestimmungen des LG Nr. 7 vom 17.2.2000 sowie von Artikel 34 der entsprechenden Durchführungsverordnung (D.L.H. Nr. 39 vom 30.10.2000) bleiben aufrecht.

3) Für den Verkauf von Waren beim Bauernmarkt, die nicht aus der eigenen landwirtschaftlichen Produktion stammen, gilt die Verwaltungsstrafe gemäß Absatz 1 und 2 sowie das Verbot der Zuweisung eines Standplatzes für die 3 darauffolgenden Märkte.

Art. 18
ÜBERWACHUNG

1) In der vorliegenden Verordnung werden die Bestimmungen betreffend den Handel auf öffentlichen Flächen berücksichtigt, wobei weitere Gesetzesbestimmungen und Verordnungen insbesondere in den Bereichen Urbanistik, Sanitätswesen und öffentliche Sicherheit, soweit anwendbar, aufrecht bleiben.

Art. 19
WIDERRUF FRÜHERER VERORDNUNGEN

Diese Verordnung widerruft alle zu einem früheren Zeitpunkt vom Gemeinderat über den Handel auf öffentlichen Flächen beschlossenen Verordnungen.